

Polski

Instrukcja Obsługi Nadmuchiwanego Sofy

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. **Nadmuchiwanie sofy:** Użyj pompki (ręcznej lub elektrycznej) dostarczonej w zestawie, aby nadmuchać sofę do zalecanej twardości. Unikaj nadmuchiwania, aby nie uszkodzić materiału.
2. **Ustawienie sofy:** Umieść sofę na równej powierzchni, upewniając się, że nie ma ostrych przedmiotów w pobliżu, które mogłyby ją uszkodzić.
3. **Bezpieczeństwo użytkowania:** Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy sofa jest dobrze napompowana i nie ma wycieków. Używaj sofy zgodnie z jej przeznaczeniem, unikając przeciążenia.

Pielęgnacja:

1. **Czyszczenie:** Regularnie czyść sofę miękką, wilgotną szmatką. Unikaj używania agresywnych detergentów, które mogą uszkodzić materiał.
2. **Przechowywanie:** Po użyciu opróżnij sofę z powietrza, złoż ją delikatnie i przechowuj w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.
3. **Kontrola stanu:** Regularnie sprawdzaj stan sofy pod kątem uszkodzeń, takich jak nacięcia czy pęknięcia, i dokonuj niezbędnych napraw.

Utylizacja:

1. **Recykling materiałów:** Utylizuj sofę zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu. Jeśli materiał jest recyklingowalny, przekaz ją do odpowiedniego punktu zbiórki.
2. **Odpowiednie pozbycie się odpadów:** Jeśli sofa jest mocno zniszczona, oddaj ją do punktu zbiórki odpadów wielkogabarytowych lub tekstylnych, jeśli dostępne.

English

Inflatable Sofa User Manual

Usage Instructions:

1. **Inflating the Sofa:** Use the pump (manual or electric) provided in the kit to inflate the sofa to the recommended firmness. Avoid over-inflating to prevent material damage.
2. **Setting Up the Sofa:** Place the sofa on a flat surface, ensuring there are no sharp objects nearby that could puncture it.
3. **Safety Usage:** Before first use, check that the sofa is properly inflated and free from leaks. Use the sofa as intended, avoiding excessive weight.

Maintenance:

1. **Cleaning:** Regularly clean the sofa with a soft, damp cloth. Avoid using harsh detergents that could damage the material.
2. **Storage:** After use, deflate the sofa completely, fold it gently, and store it in a dry place away from direct sunlight and heat sources.
3. **Condition Check:** Periodically inspect the sofa for any damage, such as cuts or tears, and perform necessary repairs.

Disposal:

1. **Material Recycling:** Dispose of the sofa according to local recycling regulations. If the material is recyclable, take it to an appropriate recycling center.
 2. **Proper Waste Disposal:** If the sofa is heavily damaged, take it to a bulk waste or textile recycling point if available.
-

Čeština

Návod k Použití Nafukovací Pohovky

Pokyny k Použití:

1. **Nafukování pohovky:** Použijte pumpu (ruční nebo elektrickou) dodanou v sadě k nafouknutí pohovky do doporučené pevnosti. Vyvarujte se přefoukání, aby nedošlo k poškození materiálu.
2. **Nastavení pohovky:** Umístěte pohovku na rovnou povrch, ujistěte se, že v blízkosti nejsou ostré předměty, které by ji mohly propíchnout.
3. **Bezpečné používání:** Před prvním použitím zkontrolujte, zda je pohovka dobře nadfouknutá a nemá úniky vzduchu. Používejte pohovku podle jejího určení, vyvarujte se přetížení.

Péče:

1. **Čištění:** Pravidelně čistěte pohovku měkkým, vlhkým hadříkem. Vyhněte se používání agresivních detergentů, které by mohly poškodit materiál.
2. **Skladování:** Po použití pohovku úplně vyfoukněte, jemně ji složte a skladujte na suchém místě, chráníte ji před vlhkostí a extrémními teplotami.
3. **Kontrola stavu:** Pravidelně kontrolujte pohovku na případné poškození, jako jsou řezy nebo trhliny, a provádějte potřebné opravy.

Likvidace:

1. **Recyklace materiálů:** Likvidujte pohovku podle místních předpisů o recyklaci. Pokud je materiál recyklovatelný, odnesete ji do sběrného místa.
 2. **Správná likvidace odpadů:** Nevyhazujte prvky pohovky do běžného komunálního odpadu, pokud jsou k dispozici možnosti recyklace.
-

Slovenčina

Návod na Použitie Nadýmateľnej Pohovky

Pokyny na Použitie:

1. **Nafuhovanie pohovky:** Použite pumpu (ručnú alebo elektrickú) dodanú v sade na nafúknutie pohovky do odporúčanej pevnosti. Vyhnite sa prefukovaniu, aby nedošlo k poškodeniu materiálu.
2. **Umiestnenie pohovky:** Položte pohovku na rovný povrch, uistite sa, že v blízkosti nie sú ostré predmety, ktoré by ju mohli prepichnúť.
3. **Bezpečné používanie:** Pred prvým použitím skontrolujte, či je pohovka správne nafúknutá a nemá únik vzduchu. Používajte pohovku podľa jej účelu, vyhýbajte sa preťaženiu.

Údržba:

1. **Čistenie:** Pravidelne čistite pohovku mäkkou, mierne vlhkou handričkou. Vyhnite sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov, ktoré môžu poškodiť materiál.
2. **Skladovanie:** Po použití pohovku úplne vyfúknite, opatrne ju zložte a skladujte na suchom mieste, chrániac ju pred vlhkosťou a extrémnymi teplotami.
3. **Kontrola stavu:** Pravidelne kontrolujte pohovku na prípadné poškodenia, ako sú rezanie alebo trhliny, a vykonávajte potrebné opravy.

Likvidácia:

1. **Recyklácia materiálov:** Likvidujte pohovku podľa miestnych predpisov o recyklácii. Ak je materiál recyklovateľný, odnesiete ju do príslušného zbieracieho miesta.
2. **Správna likvidácia odpadov:** Ak je pohovka silno poškodená, odnesiete ju na miesto na zber veľkých odpadov alebo textilných odpadov, ak je dostupné.

Deutsch

Bedienungsanleitung für die Aufblasbare Sofa

Gebrauchsanweisung:

1. **Aufpumpen des Sofas:** Verwenden Sie die im Set enthaltene Pumpe (manuell oder elektrisch), um das Sofa auf die empfohlene Festigkeit aufzupumpen. Vermeiden Sie ein Überpumpen, um Materialschäden zu verhindern.
2. **Aufstellen des Sofas:** Platzieren Sie das Sofa auf einer ebenen Fläche und stellen Sie sicher, dass sich keine scharfen Gegenstände in der Nähe befinden, die es beschädigen könnten.
3. **Sicheres Benutzen:** Überprüfen Sie vor der ersten Benutzung, ob das Sofa ordnungsgemäß aufgepumpt ist und keine Luftlecks aufweist. Verwenden Sie das Sofa entsprechend seinem Zweck, vermeiden Sie Überlastung.

Pflege:

1. **Reinigung:** Reinigen Sie das Sofa regelmäßig mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von aggressiven Reinigungsmitteln, die das Material beschädigen könnten.
2. **Aufbewahrung:** Nach Gebrauch das Sofa vollständig entleeren, vorsichtig zusammenfalten und an einem trockenen Ort lagern, fern von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen.
3. **Zustandskontrolle:** Überprüfen Sie das Sofa regelmäßig auf Schäden wie Schnitte oder Risse und führen Sie bei Bedarf notwendige Reparaturen durch.

Entsorgung:

1. **Materialrecycling:** Entsorgen Sie das Sofa gemäß den lokalen Recyclingvorschriften. Wenn das Material recycelbar ist, bringen Sie es zu einem entsprechenden Recyclingzentrum.
 2. **Richtige Abfallentsorgung:** Wenn das Sofa stark beschädigt ist, geben Sie es zu einer Sammelstelle für sperrige Abfälle oder Textilabfälle, sofern verfügbar.
-

Українська

Інструкція з експлуатації Надмуханої Дивана

Інструкції щодо користування:

1. **Надмухування дивана:** Використовуйте насос (ручний або електричний), який постачається в комплекті, щоб надмухати диван до рекомендованої жорсткості. Уникайте перевищення тиску, щоб не пошкодити матеріал.
2. **Розміщення дивана:** Розмістіть диван на рівній поверхні, переконавшись, що поблизу немає гострих предметів, які можуть його проколоти.
3. **Безпечне використання:** Перед першим використанням перевірте, чи диван добре надмуханий і немає протікань. Використовуйте диван відповідно до призначення, уникаючи перевантаження.

Догляд:

1. **Чищення:** Регулярно чистіть диван м'якою, трохи вологим ганчіркою. Уникайте використання агресивних миючих засобів, які можуть пошкодити матеріал.
2. **Зберігання:** Після використання повністю спорожніть диван, акуратно складіть його і зберігайте в сухому місці, подалі від прямого сонячного світла та джерел тепла.
3. **Перевірка стану:** Періодично перевіряйте диван на наявність пошкоджень, таких як розрізи чи тріщини, і здійснюйте необхідний ремонт.

Утилізація:

1. **Рециклінг матеріалів:** Утилізуйте диван відповідно до місцевих правил переробки. Якщо матеріал підлягає переробці, віднесіть його до відповідного центру рециклінгу.

2. **Правильне видалення відходів:** Якщо диван сильно пошкоджений, віднесіть його до пункту збору великогабаритних відходів або текстильних відходів, якщо такий є.
-

Română

Manual de Utilizare pentru Canapea Inflabilă

Instrucțiuni de utilizare:

1. **Umflarea canapelei:** Utilizați pompa (manuală sau electrică) furnizată în set pentru a umfla canapeaua la fermitatea recomandată. Evitați supraumflarea pentru a preveni deteriorarea materialului.
2. **Așezarea canapelei:** Plasați canapeaua pe o suprafață plană, asigurându-vă că nu există obiecte ascuțite în apropiere care ar putea o sparge.
3. **Utilizare în siguranță:** Înainte de prima utilizare, verificați dacă canapeaua este bine umflată și nu prezintă scurgeri de aer. Folosiți canapeaua conform destinației sale, evitând supraîncărcarea.

Întreținere:

1. **Curățare:** Curățați regulat canapeaua cu o cârpă moale și ușor umedă. Evitați utilizarea detergentelor agresive care ar putea deteriora materialul.
2. **Depozitare:** După utilizare, dezumflați complet canapeaua, pliați-o ușor și depozitați-o într-un loc uscat, departe de lumina directă a soarelui și de sursele de căldură.
3. **Verificare a stării:** Inspectați periodic canapeaua pentru eventuale deteriorări, cum ar fi tăieturi sau crăpături, și efectuați reparațiile necesare.

Eliminare:

1. **Reciclarea materialelor:** Eliminați canapeaua conform reglementărilor locale de reciclare. Dacă materialul este reciclabil, duceți-o la un centru de reciclare adecvat.
 2. **Eliminare corectă a deșeurilor:** Dacă canapeaua este grav deteriorată, duceți-o la un punct de colectare pentru deșeuri voluminoase sau textile, dacă este disponibil.
-

Magyar

Használati Útmutató Felfújható Kanapéhoz

Használati Utasítás:

1. **A kanapé felfújása:** Használja a készletben mellékelt pumpát (kézi vagy elektromos) a kanapé felfújásához a javasolt keménységre. Kerülje a túlfújást a anyag sérülésének megelőzése érdekében.
2. **Kanapé elhelyezése:** Helyezze a kanapét egy sík felületre, biztosítva, hogy a közelben ne legyenek éles tárgyak, amelyek átszakíthatnák.

3. **Безопасное использование:** Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a kanapé megfelelően van-e felfújva és nincsenek-e légszivárgások. Használja a kanapét a rendeltetésszerűen, kerülve a túlterhelést.

Karbantartás:

1. **Tisztítás:** Rendszeresen tisztítsa a kanapét puha, enyhén nedves ruhával. Kerülje az agresszív tisztítószeres használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.
2. **Tárolás:** Használat után teljesen hűtse le a kanapét, óvatosan hajtsa össze és tárolja száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.
3. **Állapot ellenőrzése:** Időnként ellenőrizze a kanapé állapotát, például vágásokat vagy repedéseket, és végezze el a szükséges javításokat.

Hulladékkezelés:

1. **Anyagok újrahasznosítása:** Hulladékként kezelje a kanapét a helyi újrahasznosítási előírásoknak megfelelően. Ha az anyag újrahasznosítható, vigye el egy megfelelő újrahasznosító központba.
2. **Megfelelő hulladékeldobás:** Ha a kanapé erősen megsérült, vigye el egy nagyméretű hulladékgyűjtő pontra vagy textilipari hulladékgyűjtő helyre, ha elérhető.

Bulgarian

Инструкции за употреба на Наддуваемия Диван

Инструкции за употреба:

1. **Наддуване на дивана:** Използвайте помпата (ръчна или електрическа), предоставена в комплекта, за да наддухате дивана до препоръчителната твърдост. Избягвайте прекомерното наддухване, за да предотвратите повреда на материала.
2. **Поставяне на дивана:** Поставете дивана на равна повърхност, уверявайки се, че няма остри предмети наблизо, които биха могли да го прокалят.
3. **Сигурност при използване:** Преди първата употреба проверете дали диванът е правилно наддухан и няма изтичане на въздух. Използвайте дивана според предназначението му, избягвайте претоварване.

Поддръжка:

1. **Почистване:** Редовно почиствайте дивана с мека, леко влажна кърпа. Избягвайте използването на агресивни почистващи препарати, които могат да повредят материала.
2. **Съхранение:** След употреба напълно издухайте дивана, внимателно го сгънете и съхранявайте на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.
3. **Проверка на състоянието:** Периодично проверявайте дивана за повреди като нарязвания или пукнатини и извършвайте необходимите ремонти.

Утилизация:

1. **Рециклиране на материали:** Утилизирайте дивана съгласно местните регулации за рециклиране. Ако материалът е рециклируем, донесете го до подходящ рециклиращ център.
2. **Правилно изхвърляне на отпадъци:** Ако диванът е сериозно повреден, го отнесете до събиращо място за големи отпадъци или текстилни отпадъци, ако е налично.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης για Αναπνεόμενη Καναπέ

Οδηγίες Χρήσης:

1. **Φούσκωμα του Καναπέ:** Χρησιμοποιήστε την αντλία (χειροκίνητη ή ηλεκτρική) που περιλαμβάνεται στο σετ για να φουσκώσετε τον καναπέ στη συνιστώμενη σκληρότητα. Αποφύγετε την υπερφούσκωση για να αποτρέψετε ζημιές στο υλικό.
2. **Τοποθέτηση του Καναπέ:** Τοποθετήστε τον καναπέ σε μια επίπεδη επιφάνεια, διασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχουν αιχμηρά αντικείμενα κοντά που θα μπορούσαν να τον τρώψουν.
3. **Ασφαλής Χρήση:** Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε ότι ο καναπές είναι σωστά φουσκωμένος και δεν υπάρχουν διαρροές αέρα. Χρησιμοποιήστε τον καναπέ σύμφωνα με τον σκοπό του, αποφεύγοντας την υπερφόρτωση.

Συντήρηση:

1. **Καθαρισμός:** Καθαρίζετε τον καναπέ τακτικά με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών καθαριστικών που μπορεί να βλάψουν το υλικό.
2. **Αποθήκευση:** Μετά τη χρήση, αδειάστε πλήρως τον καναπέ, διπλώστε τον προσεκτικά και αποθηκεύστε τον σε ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
3. **Έλεγχος Κατάστασης:** Ελέγχετε περιοδικά τον καναπέ για τυχόν ζημιές όπως κοψίματα ή ρωγμές και πραγματοποιείτε τις απαραίτητες επισκευές.

Απόρριψη:

1. **Ανακύκλωση Υλικών:** Απορρίψτε τον καναπέ σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης. Αν το υλικό είναι ανακυκλώσιμο, μεταφέρετέ το σε κατάλληλο ανακυκλώσιμο κέντρο.
2. **Σωστή Απόρριψη Απορριμμάτων:** Αν ο καναπές είναι σοβαρά κατεστραμμένος, παραδώστε τον σε σημείο συλλογής μεγάλων απορριμμάτων ή υφασμάτων, αν υπάρχει διαθέσιμο.

Lietuvių

Naudojimo Instrukcija Pūtimo Sofa

Naudojimo Instrukcijas:

1. **Sofos pūtimas:** Naudokite pompą (rankinę arba elektrinę), esančią komplekte, kad pūstumėte sofą iki rekomenduojamos standumo. Venkite per didelio pūtimo, kad nepažeistumėte medžiagos.
2. **Sofos įdėjimas:** Padėkite sofą ant lygaus paviršiaus, įsitikinkite, kad netoli nėra aštrių daiktų, kurie galėtų ją pažeisti.
3. **Saugus naudojimas:** Prieš pirmą kartą naudodami, patikrinkite, ar sofa yra tinkamai pūsta ir neturi oro nutekėjimų. Naudokite sofą pagal jos paskirtį, venkite perkrovimo.

Priežiūra:

1. **Valymas:** Reguliariai valykite sofą minkšta, šiek tiek drėgna šluoste. Venkite agresyvių valiklių, kurie gali pakenkti medžiagai.
2. **Saugimas:** Po naudojimo visiškai išpūskite sofą, švelniai sulankstykite ir saugokite sausame vietoje, toli nuo tiesioginės saulės šviesos ir šilumos šaltinių.
3. **Būklės patikrinimas:** Periodiškai tikrinkite sofą dėl pažeidimų, tokių kaip pjūviai ar plyšiai, ir atlikite reikalingus remonto darbus.

Šalinimas:

1. **Medžiagų perdirbimas:** Šalinkite sofą pagal vietos perdirbimo taisykles. Jei medžiaga yra perdirbama, perneškite ją į atitinkamą perdirbimo centrą.
2. **Tinkamas atliekų šalinimas:** Jei sofa yra stipriai pažeista, atneškite ją į didelių atliekų ar tekstilės atliekų rinkimo vietą, jei yra.

Latviešu

Lietošanas Instrukcija Pūtīgam Dīvānam

Lietošanas Instrukcijas:

1. **Dīvāna pūšana:** Izmantojiet komplektā esošo pumpi (roku vai elektrisko), lai pūtu dīvānu līdz ieteiktajai stingrībai. Izvairieties no pārpūšanas, lai novērstu materiāla bojājumus.
2. **Dīvāna novietošana:** Novietojiet dīvānu uz līnijas virsmas, pārliedzinoties, ka apkārt nav asu priekšmetu, kas varētu to pārpūst.
3. **Droša lietošana:** Pirms pirmās lietošanas pārbaudiet, vai dīvāns ir pareizi pūts un nav gaisa noplūdes. Lietojiet dīvānu atbilstoši tā nolūkam, izvairoties no pārslogošanas.

Priežiūra:

1. **Tīrīšana:** Regulāri tīriet dīvānu ar mikstu, nedaudz mitru drānu. Izvairieties no agresīvu tīrīšanas līdzekļu lietošanas, kas var bojāt materiālu.
2. **Glabāšana:** Pēc lietošanas pilnībā izpūstiet dīvānu, uzmanīgi salociet un glabājiet sausā vietā, prom no tiešas saules gaismas un siltuma avotiem.

3. **Stāvokļa pārbaude:** Periodiski pārbaudiet dīvānu uz bojājumiem, piemēram, griezumiem vai plaisām, un veiciet nepieciešamās reparācijas.

Iznīcināšana:

1. **Materiālu pārstrāde:** Iznīciniet dīvānu saskaņā ar vietējiem pārstrādes noteikumiem. Ja materiāls ir pārstrādājams, nogādājiet to uz atbilstošu pārstrādes centru.
 2. **Pareiza atkritumu iznīcināšana:** Ja dīvāns ir stipri bojāts, nogādājiet to uz lielo atkritumu vai tekstilīgo atkritumu savākšanas vietu, ja tā ir pieejama.
-

Suomi

Käyttöohje Ilmastoitavalle Sohvalle

Käyttöohjeet:

1. **Sofon puhaltaminen:** Käytä pakkauksessa olevaa pumppua (käsin tai sähköinen) puhaltaaksesi sohvan suositeltuun kovuuteen. Vältä liiallista puhaltamista materiaaliveurioiden välttämiseksi.
2. **Sofon asettaminen:** Aseta sohva tasaiselle alustalle ja varmista, ettei lähettyvillä ole teräviä esineitä, jotka voisivat vahingoittaa sitä.
3. **Turvallinen käyttö:** Ennen ensimmäistä käyttöä tarkista, että sohva on kunnolla puhallettu ja ettei siinä ole ilmalekkeitä. Käytä sohvaä tarkoituksenmukaisesti välttäten ylikuormitusta.

Huolto:

1. **Puhdistus:** Puhdista sohva säännöllisesti pehmeällä, hieman kostealla liinalla. Vältä aggressiivisten puhdistusaineiden käyttöä, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
2. **Säilytys:** Käytön jälkeen tyhjennä sohva täysin, taittele se varovasti ja säilytä kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä.
3. **Kunnon tarkistus:** Tarkista sohvan kunto säännöllisesti mahdollisten vaurioiden, kuten leikkausten tai repeämien, varalta ja tee tarvittavat korjaukset.

Jätteenpoisto:

1. **Materiaalien kierrätys:** Hävitä sohva paikallisten kierrätysseäädösten mukaisesti. Jos materiaali on kierrätettävää, vie se sopivaan kierrätyskeskukseen.
 2. **Oikea jätteiden käsittely:** Jos sohva on voimakkaasti vaurioitunut, vie se isoissa jätteenkeräyspisteissä tai tekstiilijätteiden keräyspisteeseen, jos saatavilla.
-

Hrvatski

Upute za Uporabu Naduvane Sofe

Upute za korištenje:

1. **Naduvavanje sofe:** Koristite pumpu (ručnu ili električnu) koja je uključena u set za naduvavanje sofe do preporučene čvrstoće. Izbjegavajte pretjerano naduvavanje kako biste spriječili oštećenje materijala.
2. **Postavljanje sofe:** Postavite sofnu na ravnu površinu, pazeći da nema oštih predmeta u blizini koji bi je mogli probušiti.
3. **Sigurno korištenje:** Prije prvog korištenja provjerite je li sofa pravilno napuhana i nema li curenja zraka. Koristite sofnu prema namjeni, izbjegavajući preopterećenje.

Održavanje:

1. **Čišćenje:** Redovito čistite sofnu mekanom, lagano vlažnom krpom. Izbjegavajte korištenje agresivnih sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti materijal.
2. **Skladištenje:** Nakon korištenja potpuno ispraznite sofnu, pažljivo je složite i pohranite na suho mjesto, daleko od izravnog sunčevog svjetla i izvora topline.
3. **Provjera stanja:** Povremeno pregledavajte sofnu na eventualna oštećenja poput rezova ili pukotina i obavljajte potrebne popravke.

Zbrinjavanje:

1. **Recikliranje materijala:** Zbrinjavajte sofnu u skladu s lokalnim propisima o recikliranju. Ako je materijal reciklabilan, odnesite je u odgovarajuću reciklažnu ustanovu.
2. **Pravilno odlaganje otpada:** Ako je sofa ozbiljno oštećena, odnesite je na mjesto za prikupljanje velikih otpadaka ili tekstilnog otpada, ako je dostupno.

Slovenščina

Navodila za Uporabo Nadduvane Kavča

Navodila za uporabo:

1. **Naduhavanje kavča:** Uporabite črpalko (ročni ali električni), priloženo v kompletu, za naduhavanje kavča do priporočene trdote. Izogibajte se prekomernemu naduhavanju, da preprečite poškodbe materiala.
2. **Postavitev kavča:** Postavite kavč na ravno površino in se prepričajte, da v bližini ni oštih predmetov, ki bi ga lahko prebodili.
3. **Varen uporaba:** Pred prvo uporabo preverite, ali je kavč pravilno naduhan in ali nima uhajanja zraka. Uporabljajte kavč v skladu z namenom, izogibajte se preobremenitvi.

Vzdrževanje:

1. **Čiščenje:** Redno čistite kavč z mehko, rahlo vlažno krpo. Izogibajte se uporabi agresivnih čistilnih sredstev, ki bi lahko poškodovala material.
2. **Shranjevanje:** Po uporabi popolnoma izpihnite kavč, ga previdno zložite in shranjujte na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote.
3. **Preverjanje stanja:** Občasno preverjajte kavč na morebitne poškodbe, kot so rezine ali razpoke, in izvedite potrebna popravila.

Odlaganje:

1. **Recikliranje materialov:** Odložite kavč v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju. Če je material reciklabilen, ga odnesite v ustrezno reciklažno središče.
 2. **Pravilno odlaganje odpadkov:** Če je kavč močno poškodovan, ga odnesite na zbirno mesto za večje odpadke ali tekstilne odpadke, če je na voljo.
-

Français

Manuel d'Utilisation pour Canapé Gonflable

Instructions d'utilisation:

1. **Gonflage du canapé:** Utilisez la pompe (manuelle ou électrique) fournie dans le kit pour gonfler le canapé à la fermeté recommandée. Évitez de trop gonfler pour prévenir les dommages au matériau.
2. **Installation du canapé:** Placez le canapé sur une surface plane, en vous assurant qu'il n'y a pas d'objets tranchants à proximité qui pourraient le percer.
3. **Utilisation en toute sécurité:** Avant la première utilisation, vérifiez que le canapé est correctement gonflé et qu'il n'y a pas de fuites d'air. Utilisez le canapé conformément à son usage prévu, en évitant la surcharge.

Entretien:

1. **Nettoyage:** Nettoyez régulièrement le canapé avec un chiffon doux et légèrement humide. Évitez d'utiliser des détergents agressifs qui pourraient endommager le matériau.
2. **Stockage:** Après utilisation, dégonflez complètement le canapé, pliez-le doucement et rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
3. **Vérification de l'état:** Inspectez périodiquement le canapé pour détecter tout dommage, tel que des coupures ou des déchirures, et effectuez les réparations nécessaires.

Recyclage:

1. **Recyclage des matériaux:** Recyclez le canapé conformément aux réglementations locales en matière de recyclage. Si le matériau est recyclable, apportez-le à un centre de recyclage approprié.
 2. **Élimination appropriée des déchets:** Si le canapé est fortement endommagé, apportez-le à un point de collecte des déchets encombrants ou textiles, si disponible.
-

Español

Manual de Usuario para Sofá Inflable

Instrucciones de Uso:

1. **Inflado del sofá:** Utilice la bomba (manual o eléctrica) proporcionada en el kit para inflar el sofá hasta la firmeza recomendada. Evite sobreinflarlo para prevenir daños en el material.
2. **Colocación del sofá:** Coloque el sofá sobre una superficie plana, asegurándose de que no haya objetos afilados cerca que puedan perforarlo.
3. **Uso seguro:** Antes del primer uso, verifique que el sofá esté correctamente inflado y sin fugas de aire. Utilice el sofá según su propósito previsto, evitando sobrecargas.

Mantenimiento:

1. **Limpieza:** Limpie regularmente el sofá con un paño suave y ligeramente húmedo. Evite el uso de detergentes agresivos que puedan dañar el material.
2. **Almacenamiento:** Después de su uso, desinfle completamente el sofá, dóblelo suavemente y guárdelo en un lugar seco, alejado de la luz solar directa y fuentes de calor.
3. **Revisión del estado:** Inspeccione periódicamente el sofá en busca de daños como cortes o desgarros y realice las reparaciones necesarias.

Reciclaje:

1. **Reciclaje de Materiales:** Recicle el sofá de acuerdo con las regulaciones locales de reciclaje. Si el material es reciclable, llévelo a un centro de reciclaje adecuado.
2. **Eliminación Adecuada de Residuos:** Si el sofá está gravemente dañado, llévelo a un punto de recolección de residuos voluminosos o textiles, si está disponible.

Svenska

Bruksanvisning för Uppblåsbar Soffa

Användningsinstruktioner:

1. **Uppblåsning av soffan:** Använd pumpen (manuell eller elektrisk) som ingår i setet för att blåsa upp soffan till den rekommenderade fastheten. Undvik överblåsning för att förhindra materialskador.
2. **Placering av soffan:** Placera soffan på en plan yta och se till att inga vassa föremål finns i närheten som kan punktera den.
3. **Säker användning:** Innan första användning, kontrollera att soffan är ordentligt uppblåst och att det inte finns några luftläckor. Använd soffan enligt dess avsedda användning och undvik överbelastning.

Underhåll:

1. **Rengöring:** Rengör soffan regelbundet med en mjuk, lätt fuktig trasa. Undvik att använda starka rengöringsmedel som kan skada materialet.
2. **Förvaring:** Efter användning, deflata soffan helt, vik den försiktigt och förvara den på en torr plats, skyddad från direkt solljus och värmekällor.

3. **Skickskontroll:** Inspektera soffan periodiskt för eventuella skador, såsom snitt eller tårar, och utför nödvändiga reparationer.

Bortskaffande:

1. **Materialåtervinning:** Återvinn soffan enligt lokala återvinningsföreskrifter. Om materialet är återvinningsbart, ta den till ett lämpligt återvinningscenter.
 2. **Rätt avfallshantering:** Om soffan är allvarligt skadad, ta den till en bulkavfall eller textilåtervinningsstation om tillgängligt.
-

Português

Manual do Usuário para Sofá Inflável

Instruções de Uso:

1. **Inflagem do sofá:** Use a bomba (manual ou elétrica) fornecida no kit para inflar o sofá até a firmeza recomendada. Evite superinflá-lo para prevenir danos ao material.
2. **Posicionamento do sofá:** Coloque o sofá em uma superfície plana, garantindo que não haja objetos pontiagudos próximos que possam perfurá-lo.
3. **Uso Seguro:** Antes do primeiro uso, verifique se o sofá está corretamente inflado e sem vazamentos de ar. Use o sofá conforme sua finalidade prevista, evitando sobrecarga.

Manutenção:

1. **Limpeza:** Limpe regularmente o sofá com um pano macio e ligeiramente úmido. Evite o uso de detergentes agressivos que possam danificar o material.
2. **Armazenamento:** Após o uso, desinfele completamente o sofá, dobre-o suavemente e guarde-o em um local seco, longe da luz solar direta e fontes de calor.
3. **Verificação de Condição:** Inspeção periodicamente o sofá em busca de danos como cortes ou rasgos e realize os reparos necessários.

Descarte:

1. **Reciclagem de Materiais:** Recicle o sofá de acordo com as regulamentações locais de reciclagem. Se o material for reciclável, leve-o a um centro de reciclagem apropriado.
 2. **Descarte Adequado de Resíduos:** Se o sofá estiver gravemente danificado, leve-o a um ponto de coleta de resíduos volumosos ou têxteis, se disponível.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing voor Opblaasbare Bank

Gebruiksaanwijzing:

1. **Opblazen van de bank:** Gebruik de pomp (handmatig of elektrisch) die bij de set is inbegrepen om de bank op te blazen tot de aanbevolen stevigheid. Vermijd overblazen om materiaalbeschadiging te voorkomen.

2. **Plaatsen van de bank:** Plaats de bank op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat er geen scherpe voorwerpen in de buurt zijn die de bank kunnen doorboren.
3. **Veilig gebruik:** Controleer vóór het eerste gebruik of de bank goed is opgeblazen en geen luchtlekken vertoont. Gebruik de bank volgens de bedoeling, vermijd overbelasting.

Onderhoud:

1. **Reiniging:** Reinig de bank regelmatig met een zachte, licht vochtige doek. Vermijd het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen.
2. **Opbergen:** Na gebruik, leeg de bank volledig, vouw deze voorzichtig op en bewaar op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht en warmtebronnen.
3. **Staatcontrole:** Inspecteer de bank periodiek op eventuele beschadigingen zoals sneden of scheuren en voer indien nodig noodzakelijke reparaties uit.

Afvoer:

1. **Recycling van materialen:** Recycle de bank volgens lokale recyclingvoorschriften. Als het materiaal recyclebaar is, breng het dan naar een geschikt recyclingcentrum.
2. **Juiste afvalverwerking:** Als de bank zwaar beschadigd is, breng deze dan naar een grootafval- of textielrecyclingpunt indien beschikbaar.

Italiano

Manuale d'Uso per Divano Gonfiabile

Istruzioni per l'Uso:

1. **Gonfiaggio del divano:** Utilizzare la pompa (manuale o elettrica) fornita nel kit per gonfiare il divano fino alla fermezza raccomandata. Evitare di gonfiarlo eccessivamente per prevenire danni al materiale.
2. **Posizionamento del divano:** Collocare il divano su una superficie piana, assicurandosi che non ci siano oggetti appuntiti nelle vicinanze che potrebbero forarlo.
3. **Uso Sicuro:** Prima del primo utilizzo, verificare che il divano sia correttamente gonfiato e privo di perdite d'aria. Utilizzare il divano secondo la sua destinazione d'uso, evitando sovraccarichi.

Manutenzione:

1. **Pulizia:** Pulire regolarmente il divano con un panno morbido e leggermente umido. Evitare l'uso di detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.
2. **Conservazione:** Dopo l'uso, sgonfiare completamente il divano, piegarlo delicatamente e conservarlo in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.
3. **Controllo dello Stato:** Ispezionare periodicamente il divano per eventuali danni come tagli o lacerazioni e effettuare le riparazioni necessarie.

Smaltimento:

1. **Riciclaggio dei Materiali:** Smaltire il divano secondo le normative locali sul riciclaggio. Se il materiale è riciclabile, portarlo a un centro di riciclaggio appropriato.
2. **Smaltimento Corretto dei Rifiuti:** Se il divano è gravemente danneggiato, portarlo a un punto di raccolta per rifiuti ingombranti o tessili, se disponibile.